

BS-500 ENDOSKOP

Best.-Nr. 12 33 18

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Endoskop ist ein optisches Prüfgerät. Es muss mit einer kompatiblen Endoskop-Kamera betrieben werden, die separat erworben werden kann (siehe Technische Daten für verfügbare Modelle). Das Kamerabild wird auf einem eingebauten TFT-Monitor angezeigt und die Beleuchtung an der Spitze der Kamera kann mit diesem Endoskop ebenso geregelt werden. Das Produkt wird durch vier AA-Batterien betrieben. Ausschließlich in trockenen Innenräumen zu verwenden.

Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

2. LIEFERUMFANG

- Endoskop
- 4 Batterien (Typ AA)
- Batteriehalter
- Reinigungszubehör
- Aufbewahrungskoffer
- Bedienungsanleitung

3. SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.

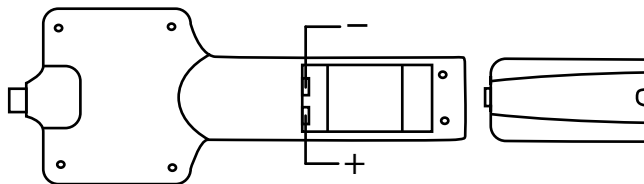
Batterien

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Alle Batterien sollten zum gleichen Zeitpunkt ersetzt werden. Das Mischen von alten und neuen Batterien im Gerät kann zum Auslaufen der Batterien und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Nehmen Sie keine Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

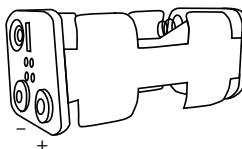
Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen zum Umgang mit dem Gerät haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, steht Ihnen unser Technischer Support unter folgender Anschrift und Telefonnummer zur Verfügung:
Votcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Deutschland, Tel.: 0180 / 586 582 7

4. BATTERIEN EINLEGEN / WECHSELN

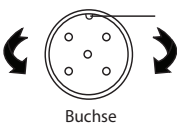


1. Schieben Sie die Batteriefachabdeckung auf.
2. Nehmen Sie den Batteriehalter heraus, wenn er sich im Batteriefach befindet.
3. Legen Sie neue Batterien ein / tauschen Sie die bestehenden Batterien im Batteriehalter aus, wobei auf die korrekte Polarität zu achten ist.



4. Setzen Sie den Batteriehalter in das Batteriefach ein und beachten Sie dabei die korrekte Polarität.
5. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

5. KAMERAINSTALLATION

1. Schließen Sie eine kompatible Kamera an die Buchse an. Beachten Sie dabei die korrekte Ausrichtung; das hohle Teil auf dem Stecker (Kameraseite) sollte in das überstehende Teil auf der Buchse passen (Endoskopseite). Achten Sie darauf, die Pins nicht abzubrechen.
 
2. Schrauben Sie zum Feststellen der Kamera den Metallverschluss an der Kamera im Uhrzeigersinn.
3. Lösen Sie die Kamera durch Drehen des Metallverschlusses an der Kamera entgegen dem Uhrzeigersinn.

6. INBETRIEBNAHME

1. Drehen Sie das Steuerungsrad des Endoskops im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch vernehmen.
2. Das Endoskop ist nun eingeschaltet.
3. Drehen Sie das Rad weiter im Uhrzeigersinn, um die Beleuchtung an der Spitze der Kamera einzuschalten bzw. um ihre Helligkeit zu erhöhen. Drehen Sie das Rad entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Beleuchtung auszuschalten bzw. um die Helligkeit der Beleuchtung zu verringern.
4. Drehen Sie das Rad entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch vernehmen, um das Endoskop auszuschalten.

7. ENTSORGUNG

Allgemein



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.



Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Batterien / Akkus



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (**Batterieverordnung**) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; **eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!** Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: **Cd**=Cadmium, **Hg**=Quecksilber, **Pb**=Blei.



Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

8. TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	4 x 1,5 V Batterie (Typ AA)
Geeignet für:	Endoskope-Kamera: MIGS-6100C / 6200C / 6300C / 61000C / 4100C / 4200C / 4300C / 4500C / 41000C / 6100SRC / 6200SRC / 6300SRC
Auflösung:	320 x 240 Pixel
Monitor:	6,35 cm (2,5")
Betriebstemperatur:	-20 bis +60 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit:	15 – 85 %RH
Lagertemperatur:	-20 bis +60 °C
Lagerluftfeuchtigkeit:	15 – 85 %RH
Abmessungen (B x H x T):	93 x 228 x 41 mm
Gewicht:	200 g

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/ 586 582 7. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.
© Copyright 2010 by Voltcraft®.



GB OPERATING INSTRUCTIONS

CE
Version 12/10

BS-500 ENDSCOPE

Item No. 12 33 18

1. INTENDED USE

The endoscope is an optical inspection device. It must work with a compatible endoscope camera which can be purchased separately (see technical data for available models). The camera image is displayed on the built-in TFT monitor and the lighting on the camera tip can also be controlled by this endoscope. The product is powered by four AA batteries. Use only in dry indoor environments.

This product fulfils European and national requirements related to electromagnetic compatibility (EMC). CE conformity has been verified and the relevant statements and documents have been deposited at the manufacturer.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

2. DELIVERY CONTENT

- Endoscope
- 4 batteries (type AA)
- Battery holder
- Cleaning accessories
- Carry box
- Operating instructions

3. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

Persons / Product

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.

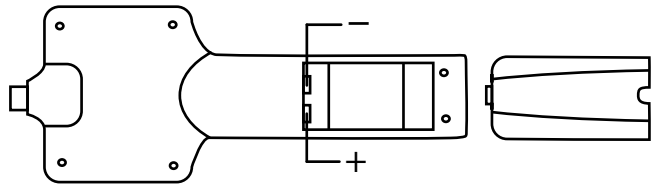
Batteries

- Correct polarity must be observed while inserting the batteries.
- Batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted batteries.
- Batteries must be kept out of reach of children. Do not leave the battery lying around, as there is risk, that children or pets swallow it.
- All the batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new batteries in the device can lead to battery leakage and device damage.
- Batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

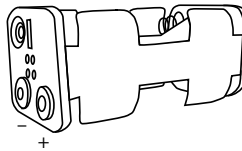
Miscellaneous

- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have queries about handling the device, that are not answered in this operating instruction, our technical support is available under the following address and telephone number: Voltcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Germany, phone 0180 / 586 582 7

4. BATTERY INSERTION / REPLACEMENT



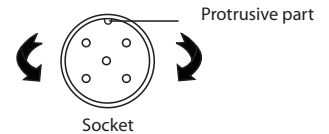
1. Slide out the battery compartment cover.
2. Take out the battery holder if it is inside the battery compartment.
3. Insert new batteries / replace the existing batteries in the battery holder while observing the correct polarity.



4. Insert the battery holder into the battery compartment while observing the correct polarity.
5. Close the battery compartment

5. CAMERA INSTALLATION

1. Plug a compatible camera into the socket. Observe the correct orientation, the hollow part on the plug (the camera side) should fit into the protrusive part on the socket (the endoscope side). Be careful not to break the pins.



2. Screw the metallic lock on the camera in a clockwise direction to fix the camera.
3. Unlock the camera by screwing the metallic lock on the camera in an anti-clockwise direction.

6. OPERATION

1. Turn the control wheel on the endoscope in a clockwise direction until you hear a "click" sound.
2. The endoscope is turned on.
3. Turn the wheel in a clockwise direction further to turn on or increase the brightness of the lighting at the tip of the camera. Turn the wheel in a anti-clockwise direction to turn off or decrease the brightness of the lighting.
4. Turn the wheel in a anti-clockwise direction until you hear a "click" sound to turn the endoscope off.

7. DISPOSAL

General



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.



The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

Batteries / rechargeable batteries



The user is legally obliged (**battery regulation**) to return used batteries and rechargeable batteries. **Disposing used batteries in the household waste is prohibited!** Batteries/ rechargeable batteries containing hazardous substances are marked with the crossed-out wheeled bin. The symbol indicates that the product is forbidden to be disposed via the domestic refuse. The chemical symbols for the respective hazardous substances are **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercury, **Pb** = Lead.



You can return used batteries/ rechargeable batteries free of charge to any collecting point of your local authority, our stores or where batteries/ rechargeable batteries are sold.

Consequently you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection!

8. TECHNICAL DATA

Operating voltage:	4 x 1.5 V battery (type AA)
Suitable for:	Endoscope camera: MIGS-6100C / 6200C / 6300C / 61000C / 4100C / 4200C / 4300C / 4500C / 41000C / 6100SRC / 6200SRC / 6300SRC
Resolution:	320 x 240 pixels
Display:	6.35 cm (2.5")
Operating temperature:	-20 to +60 °C
Operating humidity:	15 – 85 %RH
Storage temperature:	-20 to +60 °C
Storage humidity:	15 – 85 %RH
Dimensions (W x H x D):	93 x 228 x 41 mm
Weight:	200 g

These operating instructions are published by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/ Germany, Phone +49 180 586 582 7. All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print.

We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2010 by Voltcraft®.

V1_1210_02-HL

BS-500 ENDOSCOPE

N° de commande 12 33 18

1. UTILISATION PRÉVUE

L'endoscope est un appareil d'inspection optique. Il doit être utilisé avec une caméra d'endoscope compatible qu'il est possible d'acheter séparément (voir les données techniques pour les modèles disponibles). L'image de la caméra est affichée sur le moniteur TFT incorporé et cet endoscope peut aussi commander l'éclairage à l'extrémité de la caméra. Le produit est alimenté par quatre piles AA. N'utiliser qu'à l'intérieur et au sec.

Ce produit respecte les conditions européennes et nationales relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM). Cette conformité a été vérifiée, et les déclarations et documents en rapport ont été déposés chez le fabricant.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

2. CONTENU D'EMBALLAGE

- Endoscope
- 4 piles (type AA)
- Porte-piles
- Accessoires de nettoyage
- Boîtier de transport
- Mode d'emploi

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.

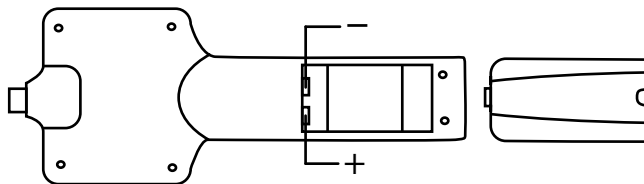
Piles

- Attention à bien respecter la polarité lors de la mise en place des piles. (« + » = positif « - » = négatif).
- Retirer les piles de l'appareil lorsque ce dernier n'est plus utilisé pendant une longue durée afin d'éviter tout endommagement dû à des fuites. Des fuites ou des piles endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors d'un contact avec la peau, il convient donc d'utiliser des gants de protection appropriés pour manipuler des piles usagées.
- Maintenir les piles hors de portée des enfants. Ne pas laisser de pile traîner, un enfant ou un animal domestique pourrait en avaler une.
- Remplacer toutes les piles en même temps. Mélanger des piles neuves et des piles usagées dans l'appareil peut provoquer des fuites et un endommagement de l'appareil.
- Ne pas démonter, court-circuiter ou jeter des piles dans le feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Un risque d'explosion existe !

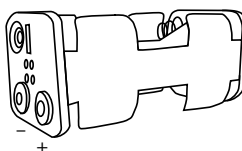
Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- L'appareil de mesure pour lesquelles vous ne trouvez pas de réponses dans le présent mode d'emploi, nos support technique se tient volontiers à votre disposition à l'adresse et au numéro de téléphone suivants:
Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tél. 0180/586 582 7.

4. MISE EN PLACE ET REMPLACEMENT DES PILES



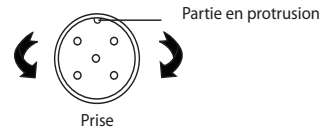
1. Faire coulisser le couvercle du logement des piles.
2. Retirer le support de piles s'il se trouve à l'intérieur du logement des piles.
3. Insérer de nouvelles piles / remplacer les piles existantes dans le support de piles en veillant à respecter la polarité correcte.



4. Insérer le support de piles dans le logement des piles en veillant à respecter la polarité correcte.
5. Refermer le logement des piles

5. INSTALLATION DE LA CAMERA

1. Brancher une caméra compatible dans la prise. Respecter l'orientation correcte ; la partie creuse de la prise (côté caméra) doit tenir dans la partie en protrusion de la prise (côté endoscope). Faire attention à ne pas casser les broches.



2. Visser le verrou métallique de la caméra dans le sens des aiguilles d'une montre pour immobiliser la caméra en place.
3. Déverrouiller la caméra en vissant le verrou métallique de la caméra dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

6. MISE EN SERVICE

1. Faire tourner la molette de commande de l'endoscope dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
2. L'endoscope s'allume.
3. Continuer à faire tourner la molette de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'éclairage à l'extrémité de la caméra ou pour en augmenter la luminosité. Faire tourner la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour éteindre l'éclairage ou pour en diminuer la luminosité.
4. Faire tourner la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » pour éteindre l'endoscope.

7. ELIMINATION DES DÉCHETS

Général



Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, ainsi que de protéger la santé des êtres humains et d'utiliser prudemment les ressources naturelles, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés en conformité avec les règlements d'application.

Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée d'une croix signifie que ce produit doit être apporté à un point de collecte et de recyclage des produits électroniques pour que ses matières premières soient recyclées au mieux.

Piles / accumulateurs



Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et accumulateurs usés, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères ! Les piles et accumulateurs qui contiennent des substances nocives sont repérés par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : **Cd**=cadmium, **Hg**=mercure, **Pb**=plomb.

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accus usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accumulateurs.

Vous respecterez ainsi vos obligations civiles et contribuerez à la protection de l'environnement !

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de service :	4 x 1,5 V pile (type AA)
Convient pour :	Caméra d'endoscope : MIGS-6100C / 6200C / 6300C / 61000C / 4100C / 4200C / 4300C / 4500C / 41000C / 6100SRC / 6200SRC / 6300SRC
Résolution :	320 x 240 pixels
Moniteur :	6,35 cm (2,5")
Température de service :	-20 à +60 °C
Humidité de fonctionnement :	15 - 85 %RH
Température de stockage :	-20 à +60 °C
Humidité de stockage :	15 - 85 %RH
Dimensions (L x H x P) :	93 x 228 x 41 mm
Poids :	200 g

Cette notice est une publication de la société Voltcraft®.

Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180 586 582 7.

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression.

Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2010 par Voltcraft®.

V1_1210_02-HL

BS-500 ENDOSCOOP

Bestnr. 12 33 18

1. BEDOELD GEBRUIK

Met de endoscoop kunnen visuele inspecties worden uitgevoerd. Het apparaat wordt aangesloten op een compatibele endoscoopcamera die afzonderlijk kan worden besteld (zie de technische gegevens voor de beschikbare modellen). Het camerabeeld wordt weergegeven op een ingebouwd TFT-uitleesvenster en de verlichting op de cameratip kan eveneens worden geregeld door deze endoscoop. Het apparaat wordt gevoed door vier batterijen van het type AA. Alleen geschikt voor droge omgevingen binnenshuis.

Dit product voldoet aan de Europese en nationale eisen betreffende elektromagnetische compatibiliteit (EMC). De CE-conformiteit werd gecontroleerd en de betreffende verklaringen en documenten werden neergelegd bij de fabrikant.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

2. LEVERINGSOMVANG

- Endoscoop
- 4 batterijen (type AA)
- Batterijhouder
- Reinigingstoebehoren
- Opbergkoffer
- Gebruiksaanwijzing

3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

Personen / Product

- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Neem alstublieft ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.

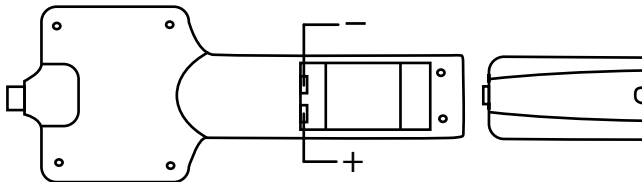
Batterijen

- Juiste polariteit dient in acht genomen te worden bij het installeren van de batterijen.
- Batterijen dienen uit het apparaat verwijderd te worden wanneer het voor langere tijd niet gebruikt wordt, om schade door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken wanneer het zuur in contact komt met de huid, draag daarom beschermende handschoenen bij het hanteren van beschadigde batterijen.
- Batterijen dienen buiten bereik te worden gehouden van kinderen. Laat de batterij niet rondslingeren. Het gevaar op inslikken bestaat voor kinderen en huisdieren.
- Alle batterijen dienen tegelijkertijd vervangen te worden. Het mengen van oude met nieuwe batterijen in het apparaat kan leiden tot batterijlekkage en beschadiging van het apparaat.
- Batterijen mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Het risico bestaat op een explosie!

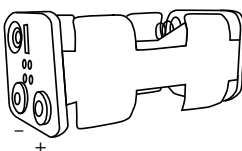
Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Voor vragen over het omgaan met het product, die niet beantwoord worden in deze gebruiksaanwijzing, is onze afdeling technische ondersteuning bereikbaar op het volgende adres en telefoonnummer:
Voltcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Duitsland, telefoon 0180/586 582 7

4. BATTERIJEN PLAATSEN / VERVANGEN



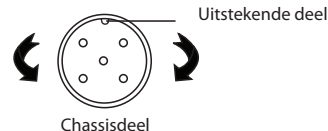
1. Schuif het deksel van het batterijvak weg.
2. Haal de batterijhouder er uit als deze zich in het batterijvak bevindt.
3. Plaats nieuwe batterijen/vervang de bestaande batterijen in de batterijhouder en let daarbij op de juiste polariteit.



4. Plaats de batterijhouder in het batterijvak en let daarbij op de juiste polariteit.
5. Sluit het batterijvak weer.

5. CAMERA-INSTALLATIE

1. Steek een compatibele camera in het chassisdeel. Let op de juiste oriëntatie; het holle deel van de connector (de kant van de camera) moet passen in het uitstekende deel van het chassisdeel (de kant van de endoscoop). Zorg ervoor dat de pennen niet worden beschadigd of afbreken.



2. Draai de metalen vergrendelmoer op de camera rechtsom om de camera vast te schroeven.
3. Ontgrendel de camera door de metalen moer op de camera linksom te draaien.

6. INGEBRUIKNAME

1. Draai het bedieningswielje op de endoscoop rechtsom totdat er een 'klik' hoorbaar is.
2. De endoscoop is ingeschakeld.
3. Draai het wielje verder rechtsom voor het inschakelen van de verlichting of het verhogen van de helderheid van de verlichting op de tip van de camera. Draai het wielje linksom om de helderheid van de verlichting te verlagen of om de verlichting weer uit te schakelen.
4. Draai het wielje helemaal linksom totdat er een 'klik' wordt gehoord om de endoscoop uit te schakelen.

7. VERWIJDERING

Algemeen



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoudzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

Batterijen / accu's



U bent als eindgebruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege (oplaadbare) batterijen en accu's in te leveren; **verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!** Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gekenmerkt door de hiernaast vermelde symbolen, die erop wijzen dat deze niet via het huisvuil verwijderd mogen worden. De aanduidingen voor de bepalende zware metalen zijn: **Cd**=cadmium, **Hg**=kwik, **Pb**=lood.



Uw gebruikte batterijen/accu's kunt u kosteloos inleveren bij de verzamelpunten van uw gemeente, bij al onze vestigingen en overal waar batterijen/accu's worden verkocht!

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu!

8. TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning:	4 x 1,5 V batterij (type AA)
Geschikt voor:	Endoscoopcamera: MIGS-6100C / 6200C / 6300C / 61000C / 4100C / 4200C / 4300C / 4500C / 41000C / 6100SRC / 6200SRC / 6300SRC
Resolutie:	320 x 240 pixels
Uitleesvenster:	6,35 cm (2,5")
Bedrijfstemperatuur:	-20 tot +60 °C
Toegestane luchtvochtigheid:	15 – 85 %RH
Opslagtemperatuur:	-20 tot +60 °C
Luchtvochtigheid tijdens opslag:	15 – 85 %RH
Afmetingen (B x H x D):	93 x 228 x 41 mm
Gewicht:	200 g

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180 586 582 7. Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.
© Copyright 2010 bei Voltcraft®.